

Cómo aplicar inyecciones a su niño (Inyecciones subcutáneas)

El medicamento de su niño es:

¿Qué necesito hacer antes de empezar?

Lavarse las manos

Lávese las manos muy bien con agua y jabón o use algún producto con base de alcohol tal como Purell®.

Cada vez que se prepare para aplicar la inyección, asegúrese que el área para colocar sus abastecimientos esté limpia. Limpie el área con agua y jabón o con una mezcla de blanqueador y agua (1 parte de blanqueador con 10 partes de agua) o coloque una toalla limpia para que logre tener limpio el espacio.

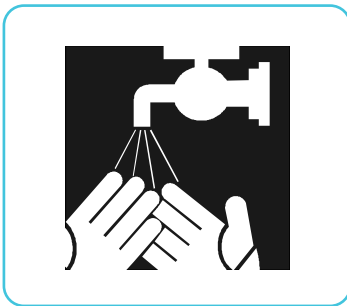
Después de aplicar la inyección, fíjese en el sitio donde inyectó por si aparece lo siguiente:

- Hinchazón o un moretón que no desaparece
- Enrojecimiento, calor o dolor constante

Llame a la enfermera de Servicios de atención en el hogar si ocurren esos problemas.

Es necesario poner en el refrigerador los frascos de medicamento que ya están abiertos y desecharlos después de _____ días.

Cuando reciba sus abastecimientos por parte de los Servicios de atención en el hogar del hospital Children's (*Children's Home Health Care Services*), revise los frascos del medicamento o las jeringas preparadas para asegurarse que el medicamento y las dosis estén correctas. Revise la fecha de vencimiento. Por favor llámenos si tiene alguna pregunta.



¿Cuáles abastecimientos necesito?



Jeringa

Aguja solamente



Toallitas con alcohol



Frasco con diluyente



Frasco con el medicamento



Recipiente para el desecho de agujas



Curitas (Band-Aid® en inglés)

Procedimiento:

- Junte los abastecimientos, lávese las manos y abra el paquete que contiene la jeringa y las toallitas con alcohol en una superficie limpia.
- Cuando abra el frasco por primera vez, retire la tapa de plástico y descártela.
- Prepare el medicamento si es necesario tal como lo indica la etiqueta del medicamento.

Cómo aplicar inyecciones a su niño (Inyecciones subcutáneas)

Para más información

- Servicios de atención en el hogar
425-482-4000,
línea gratis
1-800-888-4429
- El proveedor de atención médica de su niño
- www.seattlechildrens.org

Servicios gratis de interpretación

- Dentro del hospital, solicítelo con la enfermera de su niño.
- Fuera del hospital, llame a nuestra línea gratis de interpretación telefónica
1-866-583-1527.
Menciónale al intérprete el nombre de la persona o extensión que necesita.
- Para personas sordas y con problemas de audición
206-987-2280 (TTY)

Instrucciones adicionales:

- Limpie la parte superior del frasco del medicamento con la toallita con alcohol. Retire ____ mL de aire dentro de una jeringa de ____ mL e inyecte el aire dentro del frasco del medicamento.
- Con la aguja todavía dentro del frasco, déle vuelta hacia abajo y retire ____ mL del medicamento dentro de la jeringa. Saque las burbujas golpeando levemente en la jeringa hasta que el aire suba a la parte superior y después empujando levemente el aire nuevamente dentro del frasco del medicamento. Si todavía no logra obtener una dosis completa, jale suavemente el émbolo para sacar más medicamento.
- Escoja el sitio para la inyección asegurándose de cambiar de sitio cada vez que inyecte a su niño. Limpie la piel con un hisopo con alcohol usando un movimiento circular. Permita que se seque la piel al aire libre.
- Tome la jeringa con el medicamento con la mano que usa para escribir, como si fuese un lápiz. Con la otra mano “pellizque una pulgada” de la piel limpia.
- Inserte la aguja en la piel en un ángulo de 45 a 90 grados y lentamente inyecte el medicamento.
- Cuando el medicamento esté todo adentro suelte el “pellizco”.
- Retire la aguja de la piel y deseche inmediatamente la **jeringa completa** en el recipiente que se le proporcionó. **No hay necesidad de poner la tapa de plástico en la aguja.**
- Si es necesario puede colocar un curita en el sitio de la inyección.
- Recoja todas las partes pequeñas de plástico y tírelas para prevenir el peligro de ahogo en los animales domésticos o los niños.
- Anote el sitio que usó para esta inyección. Si usa el mismo sitio muy seguido, podría causar que esa parte de la piel de su niño se inflame y se ponga dura o se hunda. Asegúrese de ponerle la siguiente inyección por lo menos una pulgada alejada del último sitio de la inyección anterior. Si necesita asistencia con un plan para rotación de sitios, por favor llame a los Servicios de atención en el hogar durante horas hábiles.

Seattle Children's ofrece servicios gratis de interpretación para pacientes, miembros de la familia y representantes legales sordos, con problemas de audición o con dominio limitado del inglés. Seattle Children's pondrá a disposición esta información en formatos alternativos bajo solicitud. Por favor llame al Centro de recursos para las familias al 206-987-2201.

Este volante fue revisado por personal clínico de Seattle Children's. Sin embargo, las necesidades de su niño son únicas. Antes de actuar o depender de esta información, por favor consúltelo con el proveedor de atención médica de su niño.

© 2004, 2006, 2009 Seattle Children's, Seattle, Washington. Derechos reservados.

7/09
Tr (emb/jf)
PE638 S